

nagy olvasóterem és egy hatelemeles raktár (A. JÜRGENS: Umschau aus und über Bibliotheken: ZBW. 667).

Tanulságosan magyarázza H. NAUBERT és E. KÄSTNER (Der Umbau der L. B. Dresden: ZBW. 239), a drezdai Országos Könyvtár átépítésében követett elgondolásokat és az elvi követelményeknek a helyi adottságokkal való összeütközését és kiegyenlítését.

A berlini Állami Könyvtárt 1935 júliusában három és fél hónapra bezárták s nagy olvasótermét átalakították, hogy újabb és nagyobb kézikönyvtárt lehessen benne felállítani.

A prágai Nemzeti Egyetemi Könyvtár új kéziratolvasóterme 1936 februárjában nyílt meg. Fényjelzőkészüléke van, mely a felügyelő tisztviselőt a terem látogatóinak be- és kilépésére figyelmezteti (ZBW. 179).

A berendezés technikai újítására három amerikai cikk figyelmeztet:

E. M. FAIR: Inventions and books; what of the future? (LJ. 47).

R. W. HENDERSON: Bookstack planning with the cubook (LJ. 52).

R. H. PARKER: The punched card method in circulation work (LJ. 903).

(Következő számunkban folytatjuk.)

F.

## RESUMÉ — INHALTSANGABE.

**Iván Pasteiner:** *Les Bibliothèques Universitaires.* Le rapporteur traite quelques problèmes actuels de nos Bibliothèques Universitaires, problèmes concernant leur organisation, leur rôle dans l'enseignement supérieur, leur manque de place et la question de leur dotation.

Il fait connaître l'organisation des quatre bibliothèques de l'Université, bien différente l'une de l'autre: à Budapest et à Szeged, c'est le directeur qui supplée aux affaires de la bibliothèque, tandis qu'à Pécs la même tâche est accomplie par le directeur, la Commission de la Bibliothèque, le recteur et le Sénat et enfin — à Debrecen — par la Commission de la Bibliothèque toute seule. Il serait pourtant désirable d'assurer au directeur de chacune des bibliothèques le droit d'initiative et la responsabilité tout en gardant l'autonomie de l'Université.

Les Bibliothèques Universitaires devraient contribuer plus efficacement au travail de l'enseignement supérieur. Il serait utile de serrer les rapports qui existent parmi les Bibliothèques des Universités et celles des instituts universitaires. Les bibliothécaires des instituts devraient passer quelques temps dans la bibliothèque de l'Université et en même temps un catalogue sur fiches embrassant les nouvelles acquisitions des instituts devrait être dressé dans la bibliothèque de l'Université respective d'où résulterait une coopération parfaite au sujet des nouveaux achats.

Le peu de place, dont disposent nos bibliothèques, impose la nécessité d'un choix du matériel reçu par don. Enfin il serait désirable que la dotation des bibliothèques constitue une tranche nettement délimitée du budget global des Universités et qu'elle se rapproche, autant que possible, de la dotation d'avant-guerre.

**Ottó Varga:** *Alte katholisch-kirchliche Bibliotheken.* In Rumpfungharn gibt es 105 katholisch-kirchliche Bibliotheken, welche im Besitze der Diözesen und Priesterseminarien, hauptsächlich aber der Klostersgemeinschaften sind. Nach Angaben der Bibliothekstatistik des Jahres 1930 ist der Bücher-

bestand der kirchlichen Bibliotheken 1,364.000 Bände, wovon cca 3200 Bände Incunabeln und 6500 Bände Handschriften sind. Inhaltlich sind die Bücher zum bedeutenden Teile theologische Werke. Für diese hat nicht nur die sich erneuernde theologische Wissenschaft ein Interesse, sondern sie bilden auch eine, noch fast gar nicht beachtete Quelle der Geistesgeschichte. Die in den kirchlichen Bibliotheken enthaltene nicht-theologische-wissenschaftliche Werke, hauptsächlich die grossen Serien verschiedener, sonst schwer zugänglicher Zeitschriften bilden eine willkommene Arbeitsgelegenheit für Wissenschaftler der ungarischen Landstädten. Was die bibliothekarische Bearbeitung der kirchlichen Büchersammlungen betrifft, können wir feststellen, dass oft mit Eifer, aber nicht immer mit genügender bibliothekarischer Schulung gearbeitet wird.

**Ákos Domanovszky** : *Catalogue analytique et catalogue par mots typiques (Stichwortkatalog)*. La différence essentielle entre catalogue analytique („Schlagwortkatalog“) et catalogue par mots typiques („Stichwortkatalog“) peut être résumée en ceci que le dernier rend pour 80% les mêmes services que le premier, tout en exigeant seulement 20% du travail nécessaire pour dresser un catalogue analytique. Aucun des deux n'est complètement satisfaisant, s'il est le *seul* catalogue méthodique d'une bibliothèque d'ouvrages scientifiques, mais, si la bibliothèque possède aussi un catalogue systématique, le catalogue par mots typiques représente un auxiliaire très précieux, par la simple raison que dans l'administration des bibliothèques le point de vue économique, c. à. d. la relation entre l'effort demandé et le résultat obtenu, a autant d'importance que dans n'importe quelle autre branche de l'administration.

**Pál Drescher** : *Bibliothèques populaires dans les grandes villes*. M. Paul Drescher, bibliothécaire, directeur des succursales de la Bibliothèque Municipale de Budapest donne un court et vigoureux programme d'idées des bibliothèques populaires d'une grande ville moderne. Il déclare la guerre à la production sous-littéraire, à cette littérature du jour, qui inonde les boulevards d'une capitale d'opuscules sans valeur et toujours sans responsabilité morale. Au nom du bon goût, au nom du progrès, — au nom de l'Eternel Beau il faut faire la guerre à tout livre propre à avilir et à corrompre le bon sens, le goût et le respect de soi-même chez le lecteur. L'auteur développe l'axiome, que le bon bibliothécaire n'est pas seulement fonctionnaire, mais qu'il doit être le directeur spirituel de ses clients. Il lui incombe de contrôler toute production littéraire pour savoir en choisir des œuvres considérables, propres à éduquer et le goût et l'amour du Beau. L'Art — dit Goethe — est la sœur de la Religion c'est avec son aide que l'idée de l'Univers embrasse la vie réelle.

**Ilona Berkovits**: *Les manuscrits et les incunables enluminés de la Bibliothèque Episcopale de Pécs*. L'auteur fait connaître les manuscrits enluminés et les incunables de la Bibliothèque épiscopale de Pécs. Le plus ancien est une petite Bible parisienne qui date du commencement du XIIIe siècle. A propos de ce manuscrit l'auteur s'occupe aussi des Bibles d'origine

français du XIII<sup>e</sup> siècle conservées à la Bibliothèque archi-épiscopale de Kalocsa, à la Bibliothèque de l'Université de Budapest et à la Bibliothèque Széchényi du Musée National Hongrois. — Le plus beau manuscrit enluminé de la Bibliothèque épiscopale de Pécs est une Bible d'origine française du XIV<sup>e</sup> siècle, ouvrage de miniaturistes normands. Il peut être rapproché de la Bible de Saint-Bertin, actuellement à Saint-Omer, surtout en ce qui concerne l'exécution de ses sujets et l'identité presque totale des types de visage. Il n'y a qu'une Bible d'origine française du XIV<sup>e</sup> siècle en Hongrie qui soit plus achevée du point de vue artistique: celle de la Bibliothèque Széchényi du Musée National Hongrois.

Parmi les manuscrits de la Bibliothèque épiscopale de Pécs l'auteur décrit encore un petit livre de prières italien, produit l'école milanaise de la fin du XV<sup>e</sup> siècle. Les deux incunables enluminés de la bibliothèque sont la bible en deux volumes de Johann Bäemler (Strassbourg, Eggestein, 1466) et le „Missale Quinqueecclesiense“ (Venise, 1499).

**József Turóczi-Trostler** : *Nosce te ipsum. — Zur Weltgeschichte eines Bild- und Versmotivs.* WILHELM FRAENGER beschreibt und deutet in seiner ausschliessreichen Studie „Deutsche Vorlagen zu russischen Volksbilderbogen des 18. Jahrhunderts“ (*Jahrbuch für historische Volkskunde II. 1926*) einen Kupferstich aus dem Leopold'schen Kunstverlag vom Anfang des 18. Jahrhunderts (Vogel mit dem Brustgesicht), indem er sein Vorbild in der antiken Gemmenkunst (Silenos—Hahn) zu finden glaubt und die Umgestaltung des Hahnes zum Storch den deutschen Kupferstecher vollziehen lässt. Verfasser zeigt dagegen an der Hand eines ungarischen Einblattdrucks (1689), das in Wort und Bild dasselbe Motiv in altertümlicherer Ausführung behandelt und vermutlich auf eine deutsche Vorlage zurückgeht, dass solche Umgestaltung im Bereiche humanistisch-barocker Emblematis vor sich gehen musste. Er stellt zugleich das Ganze in einen grösseren ideengeschichtlichen Zusammenhang.

**Rezső Lavotta** : *Sur une oeuvre inconnue d'un écrivain hongrois du XVIII<sup>e</sup> siècle.* La Bibliothèque Széchényi du Musée National Hongrois conserve un manuscrit qui permet un coup d'oeil sur l'esprit du rococo hongrois au XVIII<sup>e</sup> siècle. Verseghy est un représentant typique de cette époque. Son ouvrage cité ne contient pas uniquement de poèmes et de mélodies inédits, mais aussi quelques vers chantés en son temps et c'est ce qui détermine la valeur du manuscrit du point de vue de l'histoire littéraire.

Tous les airs sont des airs de danse, très caractéristiques pour le style rococo et même les mélodies composées sur des textes ecclésiastiques sont loin d'évoquer un état d'esprit pieux; aussi sont-elles loin du style populaire hongrois.

Quand-même, la culture européenne de Verseghy qui se manifeste dans tous ses ouvrages, ainsi que les idées qui se remarquent dans ses discussions, n'ont pas passé sans laisser de trace et cette personnalité si intéressante du XVIII<sup>e</sup> siècle mérite d'occuper la place qui lui convient dans l'histoire de la littérature et de la musique hongroise.

---

A szerkesztésért és kiadásért felel: Trócsányi Zoltán szerkesztő.

25.184. — K. M. Egyetemi Nyomda Bpest, Múzeum-krt 6. (F.: Thiering R.)